

MONTAGGIO STAFFE

BRACKETS MOUNTING INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE HALTER

MONTAGE SUPPORTS

MONTAJE SOPORTES

МОНТАЖ КРОНШТЕЙНОВ



DAKEN

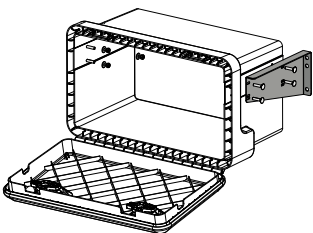
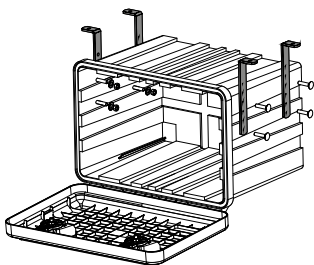
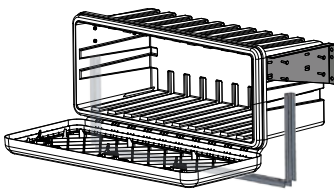
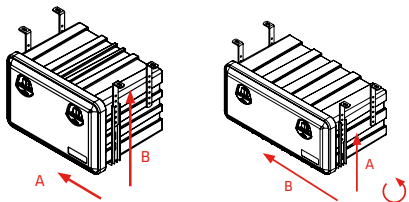
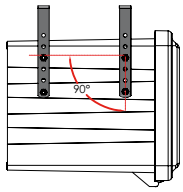
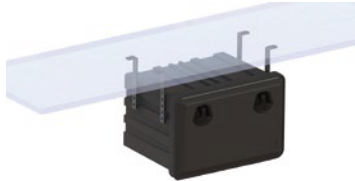
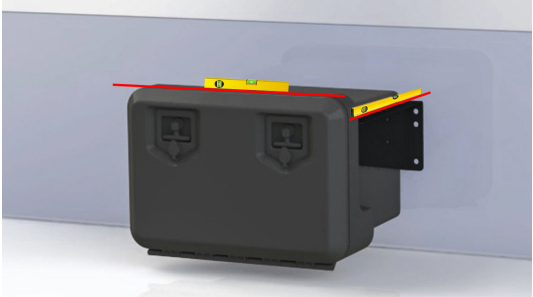
evolving ideas

		STAFFE VERTICALI VERTICAL BRACKETS VERTIKALE HALTER	STAFFE ORIZZONTALI HORIZONTAL BRACKETS HORIZONTALE HALTER
STEP 1	ITA	Montare le staffe praticando i fori sul profilo laterale esterno della cassetta. Tutte le referenze delle staffe prevedono solo l'utilizzo di rondelle.	
	ENG	Assemble the brackets drilling the fixing points on the external lateral side of the toolbox. All references require washers.	
	DEU	Zur Montage der Halter am Werkzeugkasten führen Sie die Bohrungen an der Außenseitenwand durch. Bei allen Halterausführungen sind nur die Unterlegscheiben erforderlich.	
STEP 2	ITA	Se si utilizzano supporti avvolgenti, praticare ulteriori fori sul fondo (parte anteriore) della cassetta. Verificare il corretto posizionamento dei supporti.	
	ENG	If you use "U" brackets, drill further holes on the forepart of the bottom of the toolbox. Please check the correct alignment of the brackets.	
	DEU	Falls Sie die umlaufenden Halter verwenden, führen Sie weitere Bohrungen am Boden des Werkzeugkastens (Vorderseite) durch. Prüfen Sie, dass die Halter richtig positioniert sind.	
STEP 3	ITA	Al fine di evitare torsioni del corpo cassa, verificare che l'angolo di fissaggio delle staffe sia ortogonale (a 90°) e che le superfici di contatto tra staffa e telaio siano parallele.	
	ENG	To avoid the torsion of the toolbox body, please check that the fixing angle of the brackets is orthogonal (90°). The contact surfaces between the brackets and the frames must be parallel to each other.	
	DEU	Um Verformungen des Werkzeugkastens zu vermeiden, prüfen Sie, dass der orthogonale Halterbefestigungswinkel 90° beträgt und beachten Sie, dass die Verbindungsflächen zwischen Halter und Fahrgestell parallel liegen.	
STEP 3	ITA	Assicurarsi che l'allineamento della cassetta sia a regola d'arte prima di procedere al fissaggio definitivo.	
	ENG	Before fixing it permanently, check that the toolbox is well aligned.	
	DEU	Vor der Befestigung prüfen Sie, dass der Werkzeugkasten auf derselben Linie mit dem Chassis steht.	

N.B. Fissare i prodotti con le staffe così come mostrato sopra. Non eccedere nel carico suggerito nella scheda tecnica. La Daken non è responsabile per i difetti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni indicate.

Please note: fix the toolboxes with the brackets as above-mentioned. Do not exceed the weight suggested in the product specifications. Daken denies all responsibility for deficiencies due to the lack of respect for assembling instructions.

Anmerkung: Befestigen Sie die Werkzeugkästen mit den Haltern wie oben gezeigt. Berücksichtigen Sie die im technischen Datenblatt empfohlene Belastung. Daken ist nicht verantwortlich für Mängel, die durch Missachtung dieser Anleitung entstehen.

		SUPPORTS VERTICAUX SOPORTES VERTICALES ВЕРТИКАЛЬНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ	SUPPORTS HORIZONTAUX SOPORTES HORIZONTALES ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ
STEP 1	FRA	Montez les supports en réalisant les trous sur le côté extérieur du coffre. On ne prévoit que l'utilisation de rondelles pour toutes les références de supports.	
	ESP	Montar los soportes practicando agujeros en el perfil lateral externo del cajón. Todos los soportes prevén solamente el uso de arandelas.	
	RUS	Крепить кронштейны просверливая отверстия по бокам ящика. Для крепления всех кронштейнов необходимо использовать шайбы.	
			
STEP 2	FRA	Si vous utilisez des supports en "U", réalisez des trous supplémentaires sur le fond (partie antérieure) du coffre. Vérifiez la position correcte de supports.	
	ESP	Con soportes envolventes, perforar agujeros adicionales en la parte inferior (frontal) del cajón. Comprobar la correcta posición de los soportes.	
	RUS	При креплении U-образных кронштейнов просверливаются дополнительные отверстия по дну ящика. Обратите внимание на правильность расположения самого кронштейна.	
		 88451 ASSEMBLING FIT FOR TOOLBOX 81104 88451 ASSEMBLING FIT FOR TOOLBOX 81105-06	
STEP 3	FRA	Afin d'éviter la torsion de la caisse, vérifiez que l'angle de fixation des supports est orthogonale (90°) et que les surfaces de contact entre le support et le châssis sont parallèles.	
	ESP	Para evitar la torsión del cuerpo del cajón, verificar que el ángulo de montaje de los soportes sea ortogonal (90°) y que las superficies de contacto entre el soporte y el bastidor sean paralelas.	
	RUS	Что бы избежать перекашивания ящика, пожалуйста, убедитесь что бы угол крепления кронштейнов был прямым (90°) и контактные поверхности между кронштейном и рамой были параллельны.	
			
STEP 3	FRA	Avant de procéder au montage définitif, assurez-vous que le coffre est correctement aligné.	
	ESP	Asegúrese de que la alineación de la cajón sea hecho correctamente antes de fijar de forma definitiva.	
	RUS	Убедитесь в качестве выравнивания кассеты, прежде чем приступить к окончательной фиксации.	

N.B. Fixez les coffres avec les supports comme indiqué ci-dessus. Ne dépassez pas la charge recommandée dans la fiche technique. La société Daken n'est pas responsable des défauts résultant du non-respect des instructions indiquées.

N. B. Fijar los productos con los soportes como se muestra arriba. No exceda en la carga que se sugiere en la ficha técnica. Daken no es responsable de los defectos derivados desde la no observancia de las instrucciones.

P.S. Убедитесь что расположения ящика и кронштейнов совпадает с изображенным на картинке. Не превышайте максимальную загрузку ящика, указанную в тех. описании. Компания Daken не несет ответственность за поломки и дефекты возникшие вследствие неправильных установки и использования изделий.

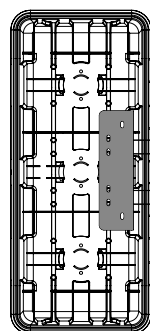
ADAMANT – REGON – SLIDEN

ADAMANT - REGON

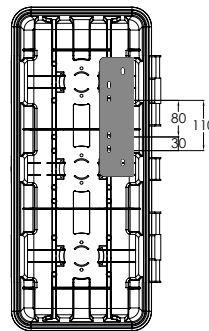
ITA Montare le staffe utilizzando i punti di fissaggio segnati sul lato posteriore esterno del porta estintore.

ENG Assemble the brackets using the fixing points on the external back side of the fire cabinet.

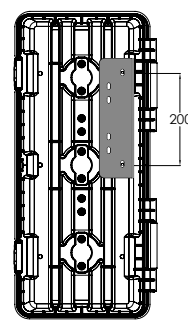
DEU Zur Montage der Halter verwenden Sie die Befestigungspunkte, die sich hinten auf der Außenseitenwand des Feuerlöscherkastens befinden.



REGON 6-9-12 Kg



REGON 6-9-12 Kg



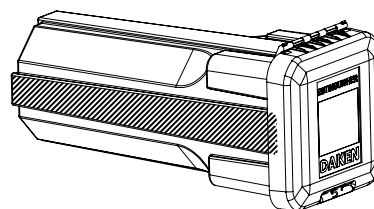
ADAMANT 6-6/9Kg

SLIDEN

ITA Staffe verticali e orizzontali:
E' possibile montare le staffe lungo l'intera fascia laterale esterna del prodotto.

ENG Vertical/Horizontal brackets: suitable for assembling on the entire external lateral band of the product.

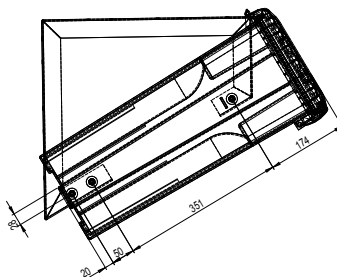
DEU Vertikale und horizontale Halter:
die Halter können an der ganzen Außenseitenfläche des Produkts befestigt werden.



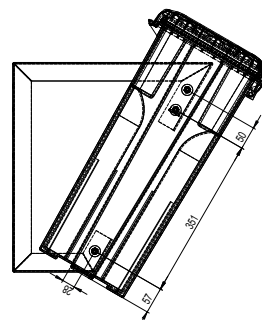
ITA Staffe speciali: Montare le staffe utilizzando i punti di fissaggio sulla fascia laterale esterna del porta estintore.

ENG Special brackets: assemble the brackets using the fixing points on the external lateral band of the fire cabinet.

DEU Spezielle Halter:
Zur Montage der Halter verwenden Sie die Befestigungspunkte, die sich auf der Außenseitenfläche des Feuerlöscherkastens befinden.



BRACKET MOUNTING AT 60°



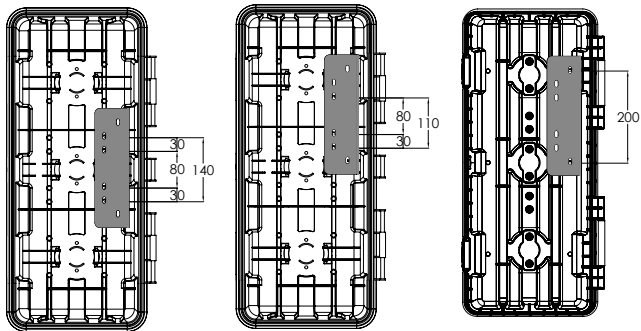
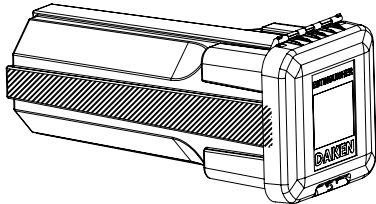
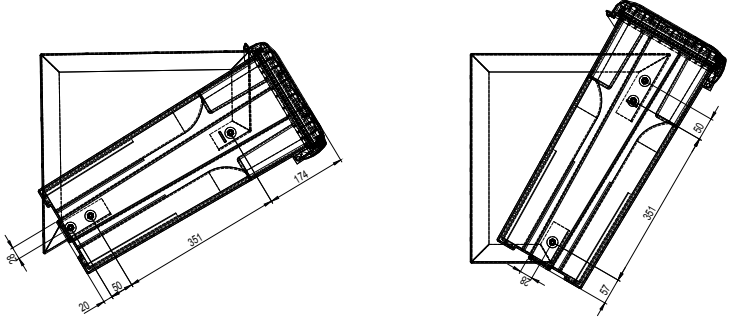
BRACKET MOUNTING AT 30°

N.B. Fissare i prodotti con le staffe così come mostrato sopra. Non eccedere nel carico suggerito nella scheda tecnica. La Daken non è responsabile per i difetti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni indicate.

Please note: fix the toolboxes with the brackets as above-mentioned. Do not exceed the weight suggested in the product specifications. Daken denies all responsibility for deficiencies due to the lack of respect for assembling instructions.

Anmerkung: Befestigen Sie die Werkzeugkästen mit den Haltern wie oben gezeigt. Berücksichtigen Sie die im technischen Datenblatt empfohlene Belastung. Daken ist nicht verantwortlich für Mängel, die durch Missachtung dieser Anleitung entstehen.

ADAMANT – REGON – SLIDEN

ADAMANT - REGON	FRA Montez les supports en utilisant les points de fixation marqués sur le côté arrière extérieur du coffre à extincteur. ESP Montar los soportes con los puntos de fijación marcados en la parte trasera exterior del armario. RUS Устанавливайте кронштейны следуя точкам крепления, отмеченных на внешней задней стороне ящика для огнетушителя.	 REGON 6-9-12 Kg REGON 6-9-12 Kg ADAMANT 6-6/9Kg
SLIDEN	FRA Supports verticaux et horizontaux : Il est possible de monter les supports tout au long de la partie latérale extérieure du coffre. ESP Soportes verticales y horizontales: Es posible montar los soportes a lo largo de toda la superficie lateral exterior del producto . RUS Вертикальные и горизонтальные кронштейны: Возможность крепления кронштейнов по всей внешней боковой стороне изделия.	
	FRA Supports spéciaux : Montez les supports en utilisant les points de fixation marqués sur le côté extérieur du coffre à extincteur. ESP Soportes especiales: Montar los soportes utilizando los puntos de fijación de la superficie lateral exterior del armario. RUS Установите кронштейны, используя точки крепления на наружной боковой стороне ящика для огнетушителя.	 BRACKET MOUNTING AT 60° BRACKET MOUNTING AT 30°

N.B. Fixez les coffres avec les supports comme indiqué ci-dessus. Ne dépassez pas la charge recommandée dans la fiche technique. La société Daken n'est pas responsable des défauts résultant du non-respect des instructions indiquées.

N.B. Fijar los productos con los soportes como se muestra arriba. No exceda en la carga que se sugiere en la ficha técnica. Daken no es responsable de los defectos derivados desde la no observancia de las instrucciones.

P.S. Убедитесь что расположения ящика и кронштейнов совпадает с изображенным на картинке. Не превышайте максимальную загрузку ящика, указанную в тех. описании. Компания Daken не несет ответственность за поломки и дефекты возникшие вследствие неправильных установки и использования изделий.

